

2006

Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 2: Vnější kuželové závity a vnitřní kuželové závity - Rozměry, tolerance a označování	ČSN EN 10226-2 01 4032
--	----------------------------------

Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 2: Taper external threads and taper internal threads - Dimensions, tolerances and designation

Filetages de tuyauterie pour raccordement avec étanchéité dans le filet - Partie 2: Filetages extérieurs coniques et filetages intérieurs coniques - Dimensions, tolérances et désignation

Rohrgewinde für im Gewinde dichtende Verbindungen - Teil 2: Kegelige Außengewinde und kegelige Innengewinde - Maße, Toleranzen und Bezeichnung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10226-2:2005. Evropská norma EN 10226-2:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10226-2:2005. The European Standard EN 10226-2:2005 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2006 74943 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Národní předmluva

Citované normy

EN 10226-3 zavedena v ČSN EN 10226-3 (01 4032) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 3: Kontrola mezními závitovými kalibry

Souvisící ČSN

ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN EN 10226-1 (01 4032) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Vnější kuželové závity a vnitřní válcové závity - Rozměry, tolerance a označování

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 3.4, 3.12, 7.1.2, 7.2.2 a ke kapitole 4 doplněny informativní národní poznámky.

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA (informativní), která obsahuje doplňující vysvětlení k obrázku 1 a obrázku 2 této normy.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Janák, IČ 49494635

Technická normalizační komise: TNK 9 Spojovací součásti

Zaměstnanec Českého normalizačního institutu: Ing. Dagmar Vondrová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 10226-2 Srpen 2005
---	--------------------------

ICS 21.040.30

Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech -
Část 2: Vnější kuželové závity a vnitřní kuželové závity -
Rozměry, tolerance a označování
Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads -
Part 2: Taper external threads and taper internal threads -
Dimensions, tolerances and designation

Filetages de tuyauteries pour raccordement avec étanchéité dans le filet - Partie 2: Filetages extérieurs coniques et filetages intérieurs coniques - Dimensions, tolérances et désignation	Rohrgewinde für im Gewinde dichtende Verbindungen - Teil 2: Kegelige Außengewinde und kegelige Innengewinde - Maße, Toleranzen und Bezeichnung
---	--

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-06-27.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 10226-2:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 6

4 Značky a jejich
význam

..... 7

5
Rozměry

..... 8

6
Označování

..... 8

7 Provedení
závitu

..... 11

7.1 Tvar
závitu

..... 11

7.2 Délky
závitu

..... 11

8 Kontrolování
kalibry

..... 14

Předmluva

Tento dokument (EN 10226-2:2005) byl vypracován technickou komisí ECISS/TC 29 „Ocelové trubky a armatury pro ocelové trubky“, jejíž sekretariát zajišťuje UNI/UNSIDER.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2006.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Tento dokument je založen (s redakčními úpravami) na normě ISO 7-1 „Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování“. Trubkové závity podle tohoto dokumentu jsou rozměrově shodné s trubkovými závity podle ISO 7-1 a jsou s nimi plně zaměnitelné.

Tento dokument sestává ze tří částí. Části 1 a 2 se vztahují na dva systémy závitového spojení běžně používané v Evropě a ve světě: předmětem části 1 jsou vnější kuželové trubkové závity a vnitřní válcové trubkové závity, předmětem části 2 jsou vnější kuželové trubkové závity a vnitřní kuželové trubkové závity. Část 3 stanovuje požadavky na kontrolu kalibry trubkových závitů podle částí 1 a 2.

Všeobecné požadavky na vnější kuželové trubkové závity jsou stanoveny v části 1 a v části 2 tak, aby každá z těchto částí obsahovala kompletní údaje týkající se příslušného systému závitového spojení.

Spojením součástí s trubkovými závity zhotovenými v rozměrech a tolerancích podle tohoto dokumentu mohou být dosaženy bezpečné a těsné spoje za předpokladu použití správné technologie montáže. Postupy používané k montáži závitových spojů závisí na řadě faktorů, mezi které patří druh vnitřního závitu (válcový nebo kuželový), kvalita spojovaných závitů, materiály spojovaných součástí, použitá těsnící hmota nebo měrný tlak mezi závity a moment utahování.

Vzhledem k odlišné technologii montáže používané u systémů kuželový závit/válcový závit a kuželový závit/kuželový závit se doporučuje, aby se v tomtéž potrubním systému nesměšovaly součásti s oběma druhy vnitřního závitu.

V příslušných výrobních nebo základních evropských normách je zpravidla stanoveno, zda jsou u příslušných výrobků nebo účelů použití povoleny vnitřní závity válcové a/nebo kuželové. Je nutné, aby uživatelé zvolili druh vnitřního závitu tak, aby vyhovoval požadavkům na jejich výrobky nebo účel použití.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

1 Předmět normy

Tato evropská norma je specifikací požadavků na tvar závitu, rozměry, tolerance a označování trubkových závitů velikosti 1/16 až 6 včetně, pro spoje, kde je těsnosti dosahováno lícováním závitů. Předmětem jsou vnější kuželové závity a vnitřní kuželové závity určené pro trubky vhodné pro závitová spojení a pro armatury, tvarovky nebo další součásti potrubí spojované závitovými spoji.

K zajištění těsného spojení je nutné použít vhodnou těsnicí hmotu nebo měrný tlak v závitě.

POZNÁMKA 1 Závitové spoje s vnějšími kuželovými závity a vnitřními válcovými závity jsou předmětem EN 10226-1.

POZNÁMKA 2 Požadavky na vnější kuželové závity uvedené v EN 10226-1 a EN 10226-2 jsou shodné.

POZNÁMKA 3 Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech, viz EN ISO 228-1.

POZNÁMKA 4 Doporučené systémy kalibrů pro kontrolu rozměrů a tvaru závitů jsou podrobně popsány v EN 10226-3.

-- Vynechaný text --